

## HAGEN

## Anaïs et Alexis



En mairie, Alexis Gobert, consultant informatique, et Anaïs Hotton, employée de société de gestion, se sont dit « oui », devant Alexis Souchon, officier d'état civil. Félicitations.

Photo DR

## VOLMERANGE-LES-MINES

## Karine et Claude



Maurice Lorentz, maire, a reçu le consentement mutuel de Claude Bernard, conducteur routier, et de Karine Voicon, assistante maternelle et adjointe au maire. Tous deux résident dans la commune. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Photo RL

## LAUNSTROFF

## Marina et Alain



Samedi, Marina Duglosch, masseuse kinésithérapeute, et Alain Loegel, adjoint administratif, se sont unis devant Albert Harter, maire de la commune. Toutes nos félicitations aux nouveaux époux.

Photo RL

## CATTENOM

## Claire et Romain



En mairie, devant Michel Schibi, maire, Romain Martinelli, gendarme, et Claire Humbert, aide-soignante, ont uni leurs destinées. Félicitations.

Photo RL

## Bois d'affouage 2016

La réservation du bois d'affouage 2016 aura lieu en mairie de Cattenom du 1<sup>er</sup> au 31 août. Ce bois est exclusivement réservé aux habitants de Cattenom et, cette année, sera délivré par lots, conformément à la mise en place de la réglementation sur la distribution du bois d'affouage. La contenance du lot et son prix seront communiqués lors du tirage au sort.

## HUNTING

## Bienvenue Julia !

Nous apprenons l'arrivée de Julia Carine, au foyer de Lorraine Marguerite Keller et Pierre Zech. Félicitations !

## KÉDANGE-SUR-CANNER

## Succès du gala de fin d'année



Photo RL

Les plus petites en jaune et vert, et les plus grandes en rose... Les trente-cinq élèves des cours de modern'jazz d'Aurélië Maizières se sont produites sur scène devant une foule venue fort nombreuse pour les applaudir à l'occasion de leur gala de fin d'année. La présidente du foyer rural, Santa Mayer, n'a pas caché sa satisfaction : « Des prestations de qualité, un succès populaire, des enfants, parents et éducateurs ravis. On remettra ça la saison prochaine ! » Rappelons que le modern'jazz a lieu le vendredi, de 17 h à 21 h. Des cours de baby-gym se déroulent le mercredi, de 9 h 30 à 10 h 30 pour les parents/bébés et de 13 h 30 à 15 h 30 pour les plus de 3 ans. Inscriptions au 03 82 83 94 14.

## GUÉNANGE

## Succès pour Macadam Jeunesse

Du 6 au 10 juillet, le centre social municipal Louise-Michel a à nouveau accueilli Moselle Macadam Jeunesse. Les familles sont venues en nombre vivre cet événement convivial.



Démonstration de hip-hop par Saddat. Photo RL



Adel en pleine session de crazy cart. Photo RL

Environ cinquante à quatre-vingts personnes se sont déplacées chaque soir pour vivre une semaine ludique animée par les associations locales et l'équipe d'animation du centre social municipal. Cette manifestation semble maintenant avoir trouvé son public, y compris auprès des jeunes filles assurant ainsi la mixité souhaitée par l'équipe des encadrants. « Cet événement est devenu sans conteste l'un des temps forts du centre social », assure le directeur Fabrice Mangin.

## Du sport, de la culture, et des jeux

Toute la semaine, les clubs sportifs guéangeois se sont

mobilisés pour mettre en avant leur sport et le faire découvrir de manière ludique. « Je tiens à saluer une fois de plus la mobilisation des associations locales et de leurs bénévoles qui n'hésitent pas à donner de leur temps pour offrir une semaine d'animation de qualité ! », a d'ailleurs tenu à préciser Fabrice Mangin.

À noter que les enfants participant aux épreuves d'athlétisme ont pu repartir chacun et chacune avec une médaille remise par Monsieur Raoul pour valoriser leurs prestations. Succès remarqué pour le tout nouveau club de boxe qui a mobilisé chaque soir une vingtaine de jeunes filles et garçons encadrés de main de maître par messieurs

Mangin et Martini.

Des animations culturelles ont séduit le public avec chaque jour un thème différent : danse orientale, hip-hop, capoeira, et musique avec l'école des Arpèges.

Il y a également eu un stand ludothèque avec des jeux en bois ou il fallait savoir faire preuve de précision et/ou de stratégie. Enfin, le club de voile a initié les volontaires à la réalisation de nœuds marins.

## Échecs et crazy cart

Pour la première fois à Guéange, Macadam Jeunesse a proposé une initiation aux échecs toute la semaine, ponctuée par un tournoi le vendredi.

Douze jeunes, âgés de 7 à 16 ans, y ont participé. C'est Thomas, 12 ans, qui a remporté la compétition. Il faut dire qu'il était avantagé par rapport aux autres car il est licencié dans un club. Le jeune Nolan, qui n'avait jamais pratiqué auparavant, a appris à bien maîtriser les règles et connaître les stratégies de base en une semaine. Roger et Chantal, membres du club GK3000 de Garche Kœking et responsables de l'activité, sont très satisfaits de l'ambiance bon enfant et du niveau des participants.

Autre nouveauté cette année, proposée par Lor Sport Event, association mosellane dédiée au sport automobile : le crazy cart.

Cette activité était réservée aux 7 ans et plus, et aux personnes de moins de 70 kilogrammes. Ces véhicules, 100 % électriques, peuvent atteindre les 25 km/h. Ce loisir ressemble très fortement au célèbre jeu vidéo Mario Kart, mais sans les bananes et les carapaces. Selon le fondateur, Christopher, le but est de générer de la glisse et du fun, et d'apprendre les premiers réflexes. Le kart permet également de maîtriser les bases de la conduite dans un secteur sécurisé.

Très appréciée des apprentis pilotes, cette animation inattendue a permis de terminer la semaine sur des chapeaux de roues !

## DISTRUFF

## Des elfes et des farfadets

L'accueil de loisirs d'été de la commune de Distroff accueille une cinquantaine d'enfants de 3 à 12 ans durant ces trois semaines de juillet.

« Le thème de la session Entre dans un univers fantastique, fascine et enthousiasme les jeunes », confie Céline, la directrice, qui peut compter sur Alice, Léa, Perrine, Charlotte, Noémie et Mylène, les animatrices, pour diriger tout ce petit monde.

En première semaine, tous ont exploré des mondes fabuleux, et y ont rencontré des elfes, des fées, des farfadets et des lutins dans une quête fantastique et mystérieuse. Ils les connaissent bien et savent faire la différence entre ces personnages qu'ils mettent même en œuvre dans leur vie quotidienne au centre, dans des environnements spécifiquement



Les plus grands, tout heureux de passer une nuit sous la tente pour essayer de voir elfes et farfadets. Photo RL

créés pour les accueillir.

Une sortie au château de Preisch pour une grande chasse au trésor a conclu cinq journées de belles aventures et les plus grands ont même pu profiter d'une nuit sous la tente dans le parc du centre culturel pour vérifier si des êtres surnaturels ne venaient pas s'y promener la nuit...

La seconde semaine se déclina sur le thème du Monde magique et dangereux.

Et en troisième semaine, rendez-vous dans un Monde de créatures fantastiques au travers d'une incroyable expédition.

Quelques places sont encore disponibles pour la semaine du 20 au 24 juillet, s'adresser au périscolaire, tél. 03 82 88 89 32.

## KERLING-LÈS-SIERCK

## Décisions administratives pour le conseil municipal

Lors de sa séance du 29 juin, et suite à la demande de la société civile immobilière Les Troils, le conseil municipal a décidé d'attribuer les numéros 24 B et 24 C pour deux studios créés au 24, rue Principale, à Kerling-Lès-Sierck. Il a validé l'adhésion de la commune de Brainville au Syndicat interdépartemental à

vocation unique Fourrière du Joli Bois de Moineville. Il a décidé d'affecter le don d'une personne d'un montant de 60 € au Centre communal d'action sociale (CCAS) et de rembourser les frais de transport par train aux élus présents à la manifestation de soutien contre la réforme territoriale qui s'est déroulée le 16 juin dernier

à Metz.

Il a voté à l'unanimité afin d'opter pour une répartition dérogatoire libre et acter le principe de la conservation par la Communauté de communes des trois frontières (CC3F) de l'intégralité des sommes du Fonds national de péréquation des ressources intercommunales et communales 2015.

Il a également validé la modification des statuts de la CC3F pour son adhésion au syndicat mixte touristique du Nord Mosellan.

Il a décidé de suivre l'avis de la commission communale de la chasse et d'accepter le transfert de titulaire du bail du lot N° 1 du ban communal de Kerling-Lès-Sierck à Jean-Paul Leuck,

demeurant 252, rue du Président-Roosevelt à Yutz, pour un montant de 3 201 € annuel sur la période 2015/2024.

En fin de séance, le conseil municipal a opté pour une mention de soutien à l'action des personnels de l'Office national des forêts par le Syndicat national unifié des personnels des forêts et de l'espace naturel.

## LA BONNE IDÉE À CONTZ

## Aire de jeux et parking

L'idée ne date pas d'hier, d'ailleurs c'est Jean-Marie Poncin, l'ancien maire, qui l'avait suggérée et mise en œuvre. D'ici la fin de l'année, elle verra le jour à Contz-les-Bains.

La maison située à côté de la mairie va être démolie. À la place, une aire de jeux, la première du village, va être construite, ainsi qu'un parking qui sera aménagé avec une place réservée aux personnes à mobilité réduite.

« Il y avait urgence de créer des stationnements supplémentaires, constate le maire Yves Licht. L'aire de jeux sera un espace convivial et de rencontre. En prime ça donnera un peu d'air au village. » Les travaux devraient débuter en septembre.

## URGENCES

**Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

**Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.

## Gendarmeries

**Guéange** : 2, impasse Jacqueline-Auriol (tél. 03 82 82 64 27).

**Metzervisse** : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

**Cattenom** : route du Luxembourg (tél. 03 82 55 31 21).

**Hettange-Grande** : rue de la Gendarmerie (tél. 03 82 53 19 69).

**Rodemack** : route de Thionville (tél. 03 82 59 62 20).

**Rettel** : 1, rue du Chêne (tél. 03 82 83 70 01).

## Ambulances

**Guéange** : Guéange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

**Metzervisse** : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

**Sierck-les-Bains** : tél. 03 82 83 71 01.

## RURANGE-LES-THONVILLE

## Ramassage du tri sélectif

Bref rappel au sujet du ramassage des sacs transparents du tri sélectif.

En raison de la Fête nationale, la collecte prévue le mardi 14 juillet 2015, a été reportée à demain, mardi 21 juillet, en même temps que le ramassage des ordures ménagères.

Les habitants ayant encore les sacs transparents devant leur domicile sont priés de les rentrer et de les ressortir à la bonne date.

## KÉDANGE-SUR-CANNER

## Mairie fermée

Les bureaux de la mairie seront fermés du jeudi 23 juillet au mercredi 5 août. Réouverture le vendredi 6 au matin.

En cas d'urgence, s'adresser au maire ou à ses adjoints.

## LUTTANGE

## Conseil municipal

Les élus se retrouveront autour de la table aujourd'hui, lundi 20 juillet à 19 h 30.

À l'ordre du jour : informations générales ; création éventuelle d'un poste d'agent territorial spécialisé des écoles maternelles ; convention de mise à disposition du Service d'instruction des autorisations d'urbanisme ; intervention de Pierre Heine, président de la Communauté de communes de l'Arc Mosellan ; divers.

## HETTANGE-GRANDE

## Premiers sourires

Le 1<sup>er</sup> juillet, sont nés :  
• Lucas, au foyer de Denis Berns et de Cynthia Marianacci ;  
• Alexandra, au foyer de Martin Stanchev et de Valentina Bizazova.  
Toutes nos félicitations aux parents.